

MARCH 18, 2014, PRIMARY ELECTION - PROPOSITIONS
18 DE MARZO DE 2014, ELECCIONES PRIMARIA - PROPUESTAS

VILLAGE OF WINFIELD

PUEBLO DE WINFIELD

Shall the corporate authorities of the Village of Winfield, DuPage County, Illinois, be authorized to levy a Non-Home Rule Municipal Retailers' Occupation Tax, Non-Home Rule Municipal Service Occupation Tax and Non-Home Rule Municipal Use Tax at a rate of one-half of one percent (1/2%) (which is an increase of one-quarter of one percent (1/4 of 1%) above the existing tax rate) for expenditures on municipal operations, expenditures on public infrastructure, or property tax relief?

¿Deberían las autoridades corporativas Del pueblo de Winfield del condado de Dupage Illinois, estar autorizados para recaudar impuestos sobre los negocios minoristas por su ocupacion siendo una ley que solo el gobierno del estado puede hacerlo? Recaudar impuestos por el servicio de la municipalidad y ocupacion siendo una ley que solo el estado puede hacerlo? Recaudar impuestos por el uso de la municipalidad siendo una ley que solo el estado puede hacerlo? En un aumento de la mitad de un por ciento (1/2%) lo cual viene siendo el aumento de un cuarto de un por ciento (1/4 de 1%) sobre el impuesto ya existente) para gastos de actividades de la municipalidad, gastos de la infraestructura publica o asistencia en impuestos de propiedad?

UNINCORPORATED WINFIELD TOWNSHIP

MUNICIPIO DE WINFIELD NO INCORPORADO

Shall Winfield Township have the authority to arrange for the supply of electricity for its unincorporated residential and small commercial retail customers who have not opted out of such program?

¿Debe el municipio de Winfield tener la autoridad para hacer los arreglos para el suministro de electricidad para sus clientes detallistas comerciales residenciales y pequeños no incorporados que no han optado de tal programa?

OAKBROOK TERRACE FIRE PROTECTION DISTRICT

DISTRITO DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS DE OAKBROOK TERRACE

PROPOSITION TO ISSUE \$2,000,000 FIRE PROTECTION DISTRICT BONDS, SERIES 2013

Shall the Oakbrook Terrace Fire Protection District, DuPage County, Illinois, make the necessary capital improvements to their facilities, repair and maintain their current fleet of Fire and Emergency Medical Vehicles, and maintain current staffing levels for Fire Protection and Ambulance Services, and issue its bonds to the amount of \$2,000,000 for the purpose of paying the costs thereof?

LA PROPOSICIÓN EN CUESTIÓN \$2.000.000 BONOS DEL DISTRITO PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS, SERIE 2013

¿Deberá la Protección Contra Incendios Oakbrook Terrace Distrito, Condado de DuPage, Illinois, que el capital necesario realizar mejoras en sus instalaciones, reparación y mantenimiento de su actual flota de Bomberos y atención médica de emergencia los vehículos, y mantener los niveles de dotación de protección contra incendios y los servicios de ambulancia, y dar sus bonos a la cantidad de 2.000.000 de dólares para efectos del pago de la misma los gastos?

MARCH 18, 2014, PRIMARY ELECTION - PROPOSITIONS
18 DE MARZO DE 2014, ELECCIONES PRIMARIA - PROPUESTAS

COMMUNITY UNIT SCHOOL DISTRICT 201

DISTRITO 201 DE ESCUELAS UNITARIAS COMUNITARIAS

PROPOSITION TO INCREASE DEBT SERVICE EXTENSION BASE

Shall the debt service extension base under the Property Tax Extension Limitation Law for Westmont Community Unit School District Number 201, DuPage County, Illinois, for payment of principal and interest on limited bonds be increased from \$1,254,351.55 to \$3,000,000 for the 2014 levy year and all subsequent levy years, such debt service extension base to be increased each year by the lesser of 5% or the percentage increase in the Consumer Price Index during the 12-month calendar year preceding the levy year?

PROPUESTA PARA AUMENTAR LA BASE DE EXTENSIÓN DEL SERVICIO DE DEUDA

¿La base de extensión del servicio de deuda bajo la Ley de Limitación de Extensión de Impuestos de Propiedad para el Distrito Escolar 201 de la Unidad Comunitaria de Westmont, Condado DuPage, Illinois, para el pago de capital e intereses en bonos limitados debe aumentar de \$1,254,351.55 a \$3,000,000 para el año impositivo de 2014 y todos los años impositivos posteriores, dicha base de extensión del servicio de deuda a ser aumentado cada año por el menor del 5% o el aumento porcentual en el Índice de Precios al Consumidor durante el año calendario de 12 meses precedente al año impositivo?

GLENBARD TOWNSHIP HIGH SCHOOL DISTRICT 87

DISTRITO 87 DE ESCUELAS SECUNDARIAS DEL MUNICIPIO DE GLENBARD

PROPOSITION TO ISSUE \$35,000,000 SCHOOL BUILDING BONDS

Shall the Board of Education of Glenbard Township High School District Number 87, DuPage County, Illinois, improve the sites of and alter, repair and equip each of the School District's four high schools - Glenbard East, Glenbard North, Glenbard South and Glenbard West and issue bonds of said School District to the amount of \$35,000,000 for the purpose of paying the costs thereof?

PROPUESTA PARA EMITIR \$35,000,000 EN BONOS DE CONSTRUCCIONES ESCOLARES

¿Debe la Junta de Educación del Glenbard Township High School District Número 87, Condado de DuPage, Illinois, mejorar las instalaciones y alterar, reparar y equipar cada una de las cuatro high schools del Distrito Escolar, Glenbard East, Glenbard North, Glenbard South y Glenbard West, y emitir bonos de dicho Distrito Escolar por la cantidad de \$35,000,000 con el propósito de pagar los costos de dichas mejoras?

MARCH 18, 2014, PRIMARY ELECTION - PROPOSITIONS
18 DE MARZO DE 2014, ELECCIONES PRIMARIA - PROPUESTAS

LAKE PARK HIGH SCHOOL DISTRICT 108

DISTRITO 108 DE ESCUELAS SECUNDARIAS DE LAKE PARK

PROPOSITION TO ISSUE \$8,500,000 SCHOOL BUILDING BONDS

Shall the Board of Education of Lake Park Community High School District Number 108, DuPage County, Illinois, improve the site of and build and equip an indoor swimming pool addition to the Lake Park East Campus High School Building and issue bonds of said School District to the amount of \$8,500,000 for the purpose of paying the costs thereof?

PROPUESTA PARA EMITIR \$8,500,000 EN BONOS PARA CONSTRUIR ESCUELAS

¿Deberá la Mesa Directiva de Educación de Lake Park Community High School Distrito Número 108, Condado de DuPage, Illinois, mejorar el centro y construir y equipar un agregado de piscina de natación cubierta para el Campus de Lake Park East en el Edificio de la Escuela Secundaria y emitir bonos de dicho Distrito escolar por la suma de \$8,500,000 con el fin de pagar sus costos?

PROPOSITION TO INCREASE EXTENSION LIMITATION FOR LEVY YEAR 2014

Shall the extension limitation under the Property Tax Extension Limitation Law for Lake Park Community High School District Number 108, DuPage County, Illinois, be increased from the lesser of 5% or the percentage increase in the Consumer Price Index over the prior levy year to 2.6% for the 2014 levy year?

PROPUESTA PARA INCREMENTAR LA LIMITACIÓN EN LA EXTENSIÓN PARA EL AÑO DE EXACCIÓN IMPOSITIVA 2014

¿Deberá incrementarse la limitación en la extensión, en virtud de la Ley de Limitación en la Extensión del Impuesto Inmobiliario para Lake Park Community High School Distrito Número 108, Condado de DuPage, Illinois, del menor entre un 5% o el aumento porcentual en el Índice de Precios al Consumidor con respecto al año de exacción impositiva previo al 2.6% para el año de exacción impositiva 2014?

For the 2014 levy year the approximate amount of the additional tax extendable against property containing a single family residence and having a fair market value at the time of the referendum of \$100,000 is estimated to be \$6.72.

Se estima que para el año impositivo 2014, el monto aproximado del impuesto adicional susceptible de extenderse sobre los bienes inmuebles que comprenden las residencias unifamiliares con un valor de mercado justo al momento del referendo de \$100,000 es de \$6.72.